

2025

Výtahy pro dopravu osob a nákladů –
Část 30: Zřizování výtahů třídy I, II, III a VI

ČSN
ISO 8100-30

27 4315

Lifts for the transport of persons and goods –
Part 30: Class I, II, III and VI lifts installations

Elévateurs pour le transport de personnes et d'objets –
Partie 30: Ascenseurs des classes I, II, III et VI

Aufzüge für den Personen- und Gütertransport –
Teil 30: Aufzugsanlagen der Klassen I, II, III und VI

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO 8100-30:2019, Corrected version 2020-08. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the International Standard ISO 8100-30:2019, Corrected version 2020-08. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Změny proti již zrušené ČSN ISO 4190-1:2013

Norma ISO, kterou tato ČSN přejímá, tj. ISO 8100-30:2019, Corrected version 2020-08, ruší a nahrazuje normu ISO 4190-1:2010, která byla technicky revidována. Zahrnuje také změnu ISO 4190-1:2010/Amd.1:2011. Hlavní změny oproti předchozímu dokumentu jsou specifikovány v předmluvě k této normě.

Informace o citovaných dokumentech

V tomto dokumentu nejsou žádné normativní odkazy.

Souvisící ČSN

ISO 4190-5:2006 zavedena v ČSN ISO 4190-5:2013 (27 4060) Zřizování výtahů – Část 5: Ovládací prvky, signalizace a další příslušenství

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/33/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se výtahů a bezpečnostních komponent pro výtahy (přepracované znění). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 122/2016 Sb., ze dne 30. března 2016, kterým se stanoví technické požadavky na výtahy a jejich bezpečnostní komponenty

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES (přepracované znění). V České republice je tato směrnice zavedena jako nařízení vlády č. 176/2008 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: CTN Unie výtahového průmyslu ČR, IČO 27022200

Technická normalizační komise: TNK 107 Výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

ICS 91.140.90

Obsah

Strana

Předmluva.....	5
Úvod.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
3.1..... Obecně.....	7
3.2..... Termíny týkající se tříd výtahů.....	8
3.3..... Termíny týkající se rozměrů.....	8
3.4..... Termíny týkající se dalších parametrů.....	11
4..... Parametry výtahu.....	11
4.1..... Renardovy	

řady.....	11
4.2.....	
Nosnosti.....	11
4.3.....	
Jmenovité rychlosti.....	11
4.4.....	
Výběr třídy výtahu.....	12
5.....	
Rozměry.....	12
5.1.....	
Vnitřní rozměry klecí.....	12
5.1.1...	
Přístupnost.....	12
5.1.2...	
Výtahy třídy I.....	12
5.1.3...	
Výtahy třídy II.....	12
5.1.4...	
Výtahy třídy III.....	12
5.1.5...	
Výtahy třídy VI.....	13
5.2.....	
Vnitřní rozměry šachty.....	13
5.2.1...	
Půdorysné rozměry.....	13
5.2.2...	
Jednotlivé výtahy.....	

..... 15

5.2.3... Skupina výtahů umístěných vedle sebe..... 15

5.2.4... Vzdálenost mezi stanicemi.....
..... 15

5.3..... Rozměry nástupišť.....
..... 15

5.3.1...
Obecně.....
..... 15

5.3.2... Výtahy třídy I zvlášť určené pro bytové domy..... 15

5.3.3... Výtahy třídy I (jiné než zvlášť určené pro bytové domy) a výtahy třídy II, III a VI..... 15

5.4..... Rozměry strojovny elektrických výtahů..... 15

5.4.1...
Obecně.....
..... 15

5.4.2... Jednotlivé výtahy.....
..... 16

5.4.3... Skupiny

výtahů.....	16
-------------	----

5.5..... Rozměry strojovny hydraulických

výtahů.....	17
-------------	----

5.5.1...

Obecně.....	17
-------------	----

5.5.2... Jednotlivé

výtahy.....	17
-------------	----

5.5.3... Dva výtahy ve skupině

(Duplex).....	17
---------------	----

5.6..... Uspořádání strojovny (v případě

potřeby).....	17
---------------	----

5.6.1... Samostatné nebo společné

uspořádání.....	17
-----------------	----

5.6.2... Uspořádání pro jednotlivé výtahy a skupinu výtahů umístěných vedle sebe se společnou strojovnou.....

19

5.6.3... Uspořádání pro výtahy umístěné proti sobě se společnou strojovnou (pouze u elektrických výtahů).....

20

Bibliografie.....	32
-------------------	----

**DOKUMENT CHRÁNĚNÝ COPYRIGHTEM**

© ISO 2025

Veškerá práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být, není-li specifikováno jinak nebo nepožaduje-li se to v souvislosti s její implementací, reprodukována nebo používána v jakékoliv formě nebo jakýmkoliv způsobem, elektronickým ani mechanickým, včetně pořizování fotokopii nebo zveřejňování na internetu nebo intranetu, bez předchozího písemného souhlasu. O souhlas lze požádat buď ISO na níže uvedené adrese, nebo členskou organizaci ISO v zemi žadatele.

ISO copyright office

CP 401 · Ch. de Blandonnet 8

CH-1214 Vernier, Geneva

Tel.: + 41 22 749 01 11

E-mail: copyright@iso.orgWeb: www.iso.org

Publikováno ve Švýcarsku

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členských organizací ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý členský orgán, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další údržbu jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména je třeba upozornit na rozdílná kritéria schvalování potřebná pro různé typy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly směrníc ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o všech patentových právech zjištěných při vypracování dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu přijatých patentových prohlášení ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoli obchodní název použitý v tomto dokumentu je informace uvedená pro pohodlí uživatelů a nepředstavuje schválení.

Vysvětlení dobrovolné povahy norem, význam specifických termínů a výrazů ISO týkajících se posuzování shody, jakož i informace ohledně zásad ISO k dodržování principů Světové obchodní organizace (WTO) v oblasti technických překážek obchodu (TBT) je možné nalézt na adrese www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument připravila technická komise ISO/TC 178, *Výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky*.

Toto první vydání normy ISO 8100-30 ruší a nahrazuje normu ISO 4190-1:2010, která byla technicky revidována. Zahrnuje také změnu ISO 4190-1:2010/Změna.1:2011. Hlavní změny oproti předchozímu dokumentu jsou následující:

- byl přidán odkaz na výtahy bez strojovny a byly zahrnuty další rozměry pro běžné konfigurace výtahů bez strojovny;
- obrázek 7 byl změněn tak, aby zahrnoval velikosti a rozměry výtahů pro všeobecné účely s vyvažovacím závažím na straně;
- byly zahrnuty některé nové a revidované rozměry kabin, aby byl umožněn přístup osobám včetně osob se zdravotním postižením.

Seznam všech částí řady ISO 8100 lze nalézt na webových stránkách ISO.

Jakoukoli zpětnou vazbu nebo dotazy k tomuto dokumentu je třeba směřovat na národní normalizační orgán uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese www.iso.org/members.html.

POZNÁMKA 1 V některých případech není harmonizace možná a tyto velikosti jsou uvedeny na obrázcích 10 až 13.

POZNÁMKA 2 Národní předpisy mohou v některých případech vyžadovat větší rozměry.

Tato upravená verze normy ISO 8100-30:2019 obsahuje následující opravy:

- obrázek 2 byl opraven;
- byly opraveny odkazy na obrázky 10 až 13;
- byl odstraněn duplicitní článek 5.2.5.

Úvod

Tento dokument odpovídá požadavkům globálního trhu a zahrnuje:

- zvláštní potřeby, přístup a plnou ovladatelnost osob včetně osob s tělesným postižením;
- vhodné používání nosítek, lůžek a pomocného zdravotnického vybavení v nemocnicích a pečovatelských domech;
- oblast intenzivního používání výtahů [1\) obvykle užívaných ve výškových budovách pro jmenovité rychlosti od 2,5 m/s do 6,0 m/s](#);
- jmenovité rychlosti založené především na matematickém konceptu Renardovy řady pro rychlosti do 2,5 m/s;
- lepší využití prostoru budovy zmenšením rozměrů šachty, tam kde je to možné.

1 Předmět normy

Tento dokument stanoví rozměry nezbytné pro zřizování výtahů pro dopravu osob třídy I, II, III a VI.

Tyto rozměry odpovídají požadavkům na zařízení.

Tento dokument se vztahuje na všechny nové instalace výtahů bez ohledu na systém pohonu, včetně klece s jedním vstupem, zřizované v nové budově. U uspořádání s vyvažovacím závažím na straně je však možné uspořádání s průchozí klecí. Tento dokument se případně vztahuje i na zřizování výtahu v existující budově.

Tento dokument se nevztahuje na výtahy se jmenovitou rychlostí větší než 6,0 m/s.

POZNÁMKA Je odpovědností uživatele konzultovat s výrobcem zřizování těchto výtahů.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.

1) V dalším textu se používá termín „výtah“.